



International workshop in Munich: "How to teach Ukrainian history in Germany, Poland and other European Union countries? New transnational perspectives on history teaching at school"

17-18.11.2023, Free Ukrainian University in Munich

Am Münchner Tor 1, 80805 München, 5 OG

<https://ufu-muenchen.de/kontakt/>

Organizers: Ukrainian Free University in Munich (UFU), Center of Historical Research Berlin of the Polish Academy of Sciences Berlin (CBH PAN), Leibniz Institute for Educational Media | Georg Eckert Institute in Braunschweig (GEI), and Viadrina Centre of Polish and Ukrainian Studies at the European University Viadrina in Frankfurt/Oder

The event is supported by the Foundation of the Polish-German Cooperation

Russia's current full-scale war against Ukraine forced the mass emigration of Ukrainian schoolchildren among others to Poland and Germany, which also brings challenges for school history education. It raises the questions how to teach Ukrainian history in European Union countries. In 2022, the Center of Historical Research Berlin, together with a group of Ukrainian and German historians, political scientists and Germanists connected with the NGO "Freundschaft kennt keine Grenzen", based, among other things, on the experience from work on the Polish-German textbook series "Europe. Our History." The primary goal of the workshop is to discuss the supplementary materials we are preparing for teaching Ukrainian history in the broader context of German, Polish and European history.

The war waged by the Russian Federation against Ukraine and the negotiations on Ukraine's membership in the EU also prompt us to consider the chances of creating a project aimed at developing more extensive materials for teaching Ukrainian history and their use in school practice in both Ukraine and EU countries. To the two-day workshop are invited history teachers from Ukraine, Germany and Poland, senior students of pedagogy, history teachers and scholars who remain involved in various transnational history teaching materials projects.

The event will be held in Ukrainian, Polish and German, and simultaneously translated. The part with presentations and the panel discussion will be also available online via ZOOM. The work in groups on the topic: "How to teach in Germany and Poland about the Holodomor?" will take place on site and only its results will be presented online via ZOOM.

Goals and impact:

- Final product of the work in groups will be producing auxiliary materials for teaching the history of the Holodomor in high schools in Germany and Poland; introductory materials in Ukrainian, German, and Polish, based on the translations from contemporary Ukrainian textbooks, will be a basis for the work in groups. The materials will be sent to all participants ca. 7 days before the workshop.
- Discussion of the participants on problems and challenges related to teaching Ukrainian history in Germany and Poland.
- Discussion how to continue the workshop series: "How to teach Ukrainian history in Germany, Poland and other European Union countries?" in the next year.

PROGRAM

Friday 17.11.2023

9.00-9.30

Welcome by Prof. Maria Pryshlak and presentation of the history and profile of the UFU

(available online for extern participants)

9.30-10.15

Dr. Marcin Wiatr (GEI): *“Regions that unite and divide: a multi-perspective approach to teaching on the Upper Silesia and Galicia”*; project presentation based on materials prepared at the GEI

(available online for extern participants)

10.15-11.00

Prof. Polina Verbytska (Department of History, Museum Studies, and Cultural Heritage of Lviv Polytechnic National University): presentation of the Association of Teachers of History and Social Studies “Nova Doba” and Q&A round with the participants

(available online for extern participants)

11.00-11.30 Coffee break

11.30-12.30

Prof. Natalia Starchenko (M. Hrushevsky Institute of Ukrainian Archeography and Source Studies, National Academy of Sciences, Kyiv): *“How to teach Ukrainian history of the early modern period in school. Proposals for changing the traditional master narrative.”*; presentation by Natalia Starchenko and Q&A round with the participants

(available online for extern participants)

12.30-13.00

Online interview with Prof. Yurii Shapoval (Ukrainian Academy of Sciences in Kyiv): *“People who unite across divides: Bohdan Osadchuk between Berlin, Paris and Warsaw and his contribution to Polish-Ukrainian reconciliation after World War II”* and presentation of the publication series: *“Ukraine, Poland and Germany. Dialogue Triangle”* by Prof. Igor Kąkolewski (CBH PAN)

(available online for extern participants)

13.00-13.30

Online presentation of EUROCLIO projects on teaching Ukrainian history, by Steven Stegers (Euro Clio)

(available online for extern participants)

13.30-14.30 Lunch

14.30-17.30

Work in groups: *“How to teach in Germany and Poland about the Holodomor?”*; based on materials (translations from two Ukrainian textbooks on the Holodomor) prepared at the CBH PAN together with the NGO *“Freundschaft kennt keine Grenzen”* (moderation Dr. Dominick Pick and Joanna Pick)

17.30-18.00 Coffee break

18.00-19.30

Panel discussion: *“Why and how should we teach Ukrainian history? Challenges in teaching Ukrainian history in school in the Ukrainian diaspora in Germany and impulses from the German-Polish textbook Europe – Our History”*

Chair: Prof. Maria Pryshlak

Participants:

Ukrainian teachers invited by Prof. Maraia Pryshlak (UFU) and short comments by Prof. Polina Verbytska and Dr. Dominick Pick

(available online for extern participants)

20.30 Dinner (at the restaurant in the hotel)

Saturday 18.11.2023

9.00-10.00

Dr. Imke Rath (GEI): *“Stories of Diversity from Ukraine, Poland and Turkey. Local history as a didactic approach to historical learning”*; project presentation based on materials prepared at the GEI

(available online for extern participants)

10.00-10.05 Coffee break

10.05-12.00

Work in groups (continuation): *“How to teach in Germany and Poland about the Holodomor?”*; based on materials (translations from two Ukrainian textbooks on the Holodomor) prepared at the CBH PAN together with the NGO: *“Freundschaft kennt keine Grenzen”* (moderation Dr. Dominick Pick and Joanna Pick)

12.15-12.45

Presentation of the final results by the workgroups, discussion and conclusions

12.45-13.30 Lunch